

Mitternacht II 43.6

hetta [حد cf. حتى] (Konj.) **[M]** (1) bis - *hetta yažmet* bis er fest wird III 1.23; *hetta čigrus mutta* bis sie ein Mutt gemahlen hat III 4.5; *hetta kamšunne* bis sie ihn ergriffen hatte III 38.27; (2) sobald - *hetta nzappnell falāfel* sobald ich die Kichererbsenklößchen verkauft habe III 91.15; (3) damit - *hetta ynukbun* damit sie trocknen III 1.7; (4) daß - *čaya hetta nīzu^c?* warum sollte ich mich fürchten? IV 12.21; (5) damit, um - *hetta ybaššlull tepsa* um den Traubenhonig zu kochen III 1.29

hūutta (Konj.) **[M]** bis - *l-hūutta yin^cam* bis er weich ist III 6.14

etta [< *hetta*] **[M]** (1) konj. bis - *etta yimṭun* bis sie ankommen III 56.31; (2) konj. damit *etta la yharhar čafra* damit k. Staub hinabrieselt III 56.41

ta (in **[M]** u. häufiger in **[B]** Kurzform von *hetta*) - **[M]** *ta čitta^c tunya xulla* damit es die ganze Welt weiß IV 73.6; **[B]** *ta nīda^c ida šōtra* damit wir wissen, ob sie tüchtig ist I 85.16

l(a)-hetta [لحد] konj. bis; **[M]** *l-hetta yanšef* bis er zäh wird III 2.14; *la-hetta yzappnull xull lann xalkinō* bis sie alle Schüsseln verkauft haben III 3.10; → **htt²**

haṭita Eisen **[M]** III 15.7; **[B]** I 17.15; **[G]** II 54.34 - **[M]** *nesra m-haṭita* eiserne Pflugschar III 22.4; *halkōta haṭita* eiserne Ringe III 22.6; **[B]** *maḍʾryil haṭita* eiserne Worfelgabel I 31.15

haṭitča ein Stück Eisen **[G]** II 88.16

haṭtōta Schmied **[M]** PS 63,35; **[G]** II 27.33 - pl *haṭtatō* II 28.3

mhaṭtat festgesetzt, festgelegt **[B]** *čūt waḳča mhaṭtat* es gibt keine festgesetzte Zeit H II.38

hty¹ [هت] **[B]** I *iḥət, yiḥət* (V 142f.) sich freuen; **[M]** **[G]** → **hdy¹**

hty² [هت] **[G]** I *iḥtay, yiḥət* (V 142f.) schließen, zuhalten (Türe) - perf. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. *haṭtilli* CANT. I,40; **[M]** **[B]** → **hdy²**

I₇ **[G]** *inəḥtay, yinəḥtay* geschlossen werden

hty³ [هتي] II *hatt, yhatt* auftreten, aufschlagen - subj. 3 pl. m. **[M]** *anik battun yḥattun* wo sie auftreten III 44.57

hty⁴ [احذو] IV *aḥt, yaḥt* (Tiere) beschlagen lassen - präs. 1 sg. m. **[B]** *nmaḥtell bhīmča* ich lasse das Tier beschlagen I 34.38

hṭn haṭna [هاتن, jüd.-pal. u. sam. חתנה] Schwiegersohn - pl. *haṭnō* - zpl. *haṭən* - sg. mit suff. 3 sg. m. **[M]** *haṭne* PS 47,29 - mit suff. 1 sg. *haṭni* PS 20,9 - mit suff. 1 pl. *haṭnaḥ* III 23.1

hṭb [חטב] **[M]** II *haṭteb, yhaṭteb* Holz hacken - perf. 3 sg. m. III 44.20 - subj. 3 sg. m. mit suff. 3 pl. f. *yhaṭteblen* er hackt ihnen III 5.3 - präs. 3 sg. m. *mhaṭteb ḡlūka* er hackt Brennholz IV 3.2 - mit suff. 3 sg. m. *mhaṭteble farttis siḥō* er hackte ihm ein Bündel Reisig III 99.71 - präs. 3